

PRESSMEDDELANDE

16 december 2015

Språkmissarna som inte tar jullov

Julen har blivit en tid då många svenskar söker sig utomlands för ett annorlunda firande. Tillsammans med solkräm, cyklop och favoritboken i resväskan, gömmer sig även våra mest typiska språkmissar.

Många svenskar väljer att utnyttja den efterlängtade julledigheten med en utlandssemester. Semesterbokningarna har ökat med totalt 17 procent sedan ifjol.* Samtidigt som allt fler väljer att lämna landet jämfört med förra året, har inte favoritresmålen förändrats nämnvärt; Spanien, Thailand och USA ligger likt förra året topp 3 på listan över svenskarnas föredragna jullovsdestinationer.

Språkföretaget EF annonserade under hösten att Sverige återerövrade tronen som [den nation med bäst kunskaper i engelska som andra språk](#) – en plats vi tog snäppet före Nederländerna, Danmark, Norge och Finland. Men även svenskar kan göra bort sig på engelska, med svengelskt uttal som lätt kan missförstås. Julfirandet utomlands har därför även blivit en högtid för våra vanligaste språkmissar, vare sig vi befinner oss i Málaga, Phuket eller Miami.

– Svenskarna har mycket bra kunskaper i engelska, men språkmissarna märks framförallt när vi talar med personer som har engelska som modersmål. Ofta kan vi kommunicera utan större svårigheter, men svengelskan smyger sig fram ibland och då kan det bli fel. Men självklart är det alltid viktigare att försöka än att låsa sig av rädsla att göra fel, det är ju så man lär sig, säger Malin Ankarberg på EF.

Det finns vissa mönster i de uttalsfel som svenskar gör. De svåraste orden att uttala för oss är de som innehåller ljud som inte finns i svenskan, eller är ovanliga. För de som arbetar mycket på engelska, eller bara önskar ett mer korrekt uttal, är det allra bästa att vistas ett längre tag i ett engelsktalande land och verkligen öva.

Topp tio ord som svenskar uttalar fel:

Korrekt ord	Hur svenskar <i>felaktigt</i> uttalar ordet
1. Catch	Cash
2. Chips	Ships
3. Watch	Wash
4. Juice	Use
5. Jet	Yet
6. Buzz	Bus
7. Three	Free
8. Thin	Fin
9. Wine	Vine
10. Phoned	Found

Faktaruta:

Knasiga är vi allihopa – så firas julen i världen

- I Frankrike startas julen lyxigt med champagne, ostron och foie gras (gåslever).
- I Spanien råder det masshysteri när lotterivinsterna i El Gordo delas ut live i TV den 22/12.
- I Storbritannien är ”The Christmas Cracker” en viktig tradition; en gullig present i färgglatt papper som gömmer en papperskrona, en liten leksak och ett skämt.
- I USA är det kutym att köpa en ny julinspirerad pyjamas att bära till julklappsöppningen på juldagen.
- I Brasilien får samtliga arbetare en 13:e löneutbetalning i december som julbonus – lagstiftat!
- I Mexico firar man med mat och dryck i dagarna 12 fram till julafton, festligheterna kallas ”Posadas” och stjärnformade piñatas står i händelsernas centrum.
- I Japan gör traditionen gällande att man äter på KFC (Kentucky Fried Chicken) på julafton. Allt på grund av en lyckad reklamkampanj 1974 med slogan ”Kentucky for Christmas!”.

Källa: EF har genomfört intervjuer med anställda och på lokalkontor i de aktuella länderna och därefter valt ut udda men starka traditioner som är unika för respektive land.

*Enligt resebolaget Ticket

För mer information, vänligen kontakta:

Malin Ankarberg, Sverigechef på EF Education First

Tel: +46 (0) 8 58 79 30 00

E-post: malin.ankarberg@ef.com

Elin Mattsson, presskontakt på EF:s kommunikationsbyrå Geelmuyden Kiese

Tel: +46 701 446 973

E-post: elin.mattsson@gknordic.com

Testa dina engelskkunskaper:

Länk till språktestet EF SET: <https://www.efset.org/en>

Om topp tio-listan över uttalsfel:

Listan baseras på EF:s språkexperters, lärares och forskares erfarenheter av att undervisa svenskar i engelska. Listan består av ord och uttal som särskilt utmärker svenskarnas utmaningar när det gäller uttal.

Om EF Education First

EF Education First (EF) grundades i Lund 1965 med visionen att överbrygga språkliga, kulturella och geografiska barriärer mellan människor. Idag har EF över 500 skolor och kontor i 53 länder och är specialiserade inom språkkurser, akademiska utbildningar och



internationella utbytesprogram. EF har idag huvudkontor i Luzern, Schweiz, och regionala huvudkontor i Stockholm, London, Zürich, Boston, Shanghai och Hong Kong. Besök EF:s svenska hemsida på <http://www.ef.se/>